

AGE Unit 7 (-ω verbs) Part 4 (contract verbs)  
CLASSICAL reading

Xenophon *Memorabilia* 4.2-6

Xenophon published a collection of his recollections of his time spent with Socrates. Here, Xenophon dramatizes a conversation between Socrates and Euthydemus about how people who know best act best, using the examples of piety and justice:

Εἰπέ μοι, ἔφη, ὦ Εὐθύδημε, ποῖόν τι νομίζεις εὐσέβειαν εἶναι;  
καὶ ὅς, Κάλλιστον νῆ Δί', ἔφη.

*Socrates asks if a pious person can honor the gods however they want.*

*Euthydemus replies: Οὐκ ἀλλὰ νόμοι εἰσὶ καθ' οὓς δεῖ τοὺς θεοὺς τιμᾶν.*

*Socrates asks if someone who knows these laws then knows how to honor the gods, and Euthydemus answers yes.*

*Socrates continues:*

Ἄρ' οὖν ὁ εἰδὼς ὡς δεῖ τοὺς θεοὺς τιμᾶν οὐκ ἄλλως οἶεται δεῖν τοῦτο ποιεῖν ἢ ὡς οἶδεν;

Οὐ γὰρ οὖν, ἔφη.

Ἄλλως δέ τις θεοὺς τιμᾷ ἢ ὡς οἶεται δεῖν;

Οὐκ οἶμαι, ἔφη.

*Socrates asks if someone who knows these laws then knows honors the gods lawfully, and Euthydemus answers yes.*

*Socrates continues:*

Οὐκοῦν ὁ γε νομίμως τιμῶν ὡς δεῖ τιμᾶ;

Πῶς γὰρ οὖν;

Ὅ δέ γε ὡς δεῖ τιμῶν εὐσεβῆς ἐστι;

Πάνυ μὲν οὖν, ἔφη.

*Socrates asks if someone who knows laws about the gods properly is pious, and Euthydemus answers yes.*

*Socrates now asks if humans can treat each other however they wish. Euthydemus answers no: there are laws according to which they must treat each other. Over a series of questions parallel to those about honoring the gods, they agree that someone who treats people well (καλῶς) according to the laws is conducting human affairs well.*

*Socrates continues:*

Οὐκοῦν οἱ τοῖς νόμοις πειθόμενοι δίκαια οὗτοι ποιοῦσι;

Πάνυ μὲν οὖν, ἔφη.

*Socrates asks Euthydemus for a definition of δίκαια.*

*Euthydemus replies:*

Ἄ οἱ νόμοι κελεύουσιν, ἔφη.

Οἱ ἄρα ποιοῦντες ἅ οἱ νόμοι κελεύουσι δίκαιά τε ποιοῦσι καὶ ἅ δεῖ;

Πῶς γὰρ οὖν;

Οὐκοῦν οἱ γε τὰ δίκαια ποιοῦντες δίκαιοί εἰσιν;

Οἶομαι ἔγωγ', ἔφη.

*continued on next page*

*continued from previous page*

Οἶει οὖν τινὰς πείθεσθαι τοῖς νόμοις, μὴ εἰδότας ἅ οἱ νόμοι κελεύουσιν;

Οὐκ ἔγωγ', ἔφη.

Εἰδότας δὲ ἅ δεῖ ποιεῖν οἶει τινὰς οἶεσθαι δεῖν μὴ ταῦτα ποιεῖν;

Οὐκ οἶμαι, ἔφη.

Οἶδας δὲ τινὰς ἄλλα ποιοῦντας ἢ ἅ οἴονται δεῖν;

Οὐκ ἔγωγ', ἔφη.

Οἱ ἄρα τὰ περὶ ἀνθρώπους νόμιμα εἰδότες οὗτοι τὰ δίκαια ποιοῦσι;

Πάνυ μὲν οὖν, ἔφη.

Οὐκοῦν οἱ γε τὰ δίκαια ποιοῦντες δίκαιοί εἰσι;

Τίνες γὰρ ἄλλοι; ἔφη.

*Socrates asks if they can now conclude that people who know the laws about how to treat people are the just, and Euthydemus answers yes.*

#### VOCABULARY

ἄλλα (nom/acc pl) τό other things

ἄλλοι (nom pl) ὁ other

ἄλλως...ἢ other ways...than

ἀνθρώπους (acc pl) ὁ humans

ἄρα makes a yes/no question

γε emphasizes preceding word

δεῖ it is necessary δεῖν (inf)

δίκαια (nom/acc pl) τό just things

δίκαιοι (nom pl) ὁ just

ἔγωγ' = ἐγώ γε

εἰδώς -ότος ὁ one who knows

εἰπέ tell! (a command)

ἔφη "he said"

εὐσέβειαν (acc s) ἡ piety

εὐσεβής (nom sg) ὁ pious

ἢ makes a yes/no question

θεούς (acc pl) ὁ gods

κάλλιστον (nom/acc sg) τό

a very beautiful thing

κελεύω -σω order

μοι (dat sg) me

νῆ Δί' "by Zeus!"

νομίζω, νομιῶ believe

νόμιμα (nom/acc pl) τό laws

νομίμως lawfully

νόμοι (nom pl) νόμοις (dat pl) ὁ laws

οἶδας (2<sup>nd</sup> sg) οἶδεν (3<sup>rd</sup> sg) know

οἶμαι/οἶομαι (1<sup>st</sup> sg) οἶει (2<sup>nd</sup> sg) οἶεται (3<sup>rd</sup> sg)

οἴονται (3<sup>rd</sup> pl) οἶεσθαι (pres inf) think

οὐκοῦν strong version of οὖν

οὗτοι (nom pl) ὁ these

πάνυ totally

πείθεσθαι (pres inf) obey (+ dat.)

πειθόμενοι (nom pl) ὁ obedient (+ dat.)

ποιῶν what sort of?

ποιῶν -οῦντος ὁ one who does

πῶς how?

ταῦτα (nom/acc pl) τό these

τιμάω -ήσω honor

τιμῶν -ώντος ὁ one who honors

τοῦτο (nom/acc sg) τό this

ὦ used when calling out to someone